

제9차 한·몽 통계협력회의 결과보고

I. 개요

□ 제9차 한·몽 통계협력회의 결과 보고임

제9차 한·몽 통계협력회의

- 일시/장소 : '10.5.25. ~ '10.5.27. (3일간) / 몽골, 울란바토르
- 참 석 자 : (한국) 강창익 과장 외 5명
(몽골) Mendsaikhan 몽골청장 외 20여명
- 주요안건
 - 양국 인구총조사 추진방안, 자료처리, 자료서비스 등 논의

II. 주요 논의내용

□ 몽골통계청장 면담(5.25, 09:30~10:00)

- (몽골 청장) 인구주택센서스, 자료보급 등 한국의 선진 기술 습득 희망 및 한·몽간 친밀한 협력 기대
 - * 인구주택센서스의 외국인조사, 인터넷조사 및 「몽골 통계청 강화 프로젝트」 등에 관심 표명
- (우리 측 언급내용) 양국 통계협력 강화 기대 및 인구주택총조사 관련 사항은 실무진에게 상세하게 설명할 예정
 - * 한국 인구주택센서스 외국어 조사표 중 몽골어조사표에 대한 검토 및 교정 요청, 몽골측에서도 몽골 인구주택총조사 (2010.11.11. 실시) 한국어 조사표에 대한 검토 요청

□ 양국 2010 인구주택총조사 추진방안 관련 논의

○ (몽골 측) 인구주택총조사에 대한 한국의 선진기술과 경험이 필요. 특히, 외국인조사에 대한 경험과 기술이 부족한 실정

- 인구주택총조사 후 한국에 체류하는 몽고인에 대한 자료 및 인구추계, 자료추정 기법 등에 대한 기술지원 요청

* 몽골은 2010년 자료처리를 ICR 방식으로 검토하였으나, 외부 기관 설득 곤란으로 key-entry 방식으로 추진

○ (한국 측) 인구주택총조사에 대한 기술과 경험 공유 및 양국 간 협력 확대에 공감

- 한국의 외국인조사 방법 설명 및 인터넷조사를 위한 참여 번호를 생성하는 방법 설명 (필요시, 모형 제공)

- 한국에 거주하는 몽고인에 대한 자료는 내년 7월 이후 제공 가능하고, 인구추계 등에 대한 기술지원은 몽고 측에서 구체적인 요청이 있는 경우 긍정적으로 검토

* 2010년 인구주택센서스 조사표 중 상대국어(몽골어, 한국어) 조사표에 대한 검토 및 교정에 협의(교정 결과는 e-mail을 통해 교환)

□ 양국 자료제공 서비스 관련 사항 논의

○ (몽골 측) 한국 SGIS와 유사한 서비스를 추진할 계획임. 한국의 시각화된 통계서비스가 인상적이며, 한국 기술을 습득하기를 희망

- (한국 측) KOSIS, SGIS 등 한국 선진 자료제공 시스템에 관한 기술전수가 가능할 것으로 판단됨

* 몽고측이 구체적으로 요구할 경우, SGIS, KOSIS 등 통계자료 서비스와 관련한 기술자문 및 협력이 가능

□ 몽골통계청 강화(MONSTAT) 프로젝트 관련 회의 참석

- 몽골통계청의 요청으로 몽골통계청 강화 프로젝트 관련 회의 참석 (5.26, KOICA 몽골사무소)

* 참석자 : 이동구(KOICA), Ganchimeg(몽골통계청), Dinc(World bank), 노형준(한국통계청)

- (몽골 측) KOICA에 MONSTAT project(총 6.6백만불 소요)에 대한 추가예산 지원 요청. 이 사업이 한국 통계청과 함께하는 사업임을 강조

- World bank를 통해 지원받는 3.1백만불 이외에 추가예산 (약 3.5백만불) 확보에 노력 중

- (KOICA) 몽골 측에 구체적인 제안서를 제출해 줄 것을 요구, 제안서 검토 후 지원 여부를 결정할 계획임

□ 기타사항

- (몽골 측) 제1차 몽골 농업센서스 지원 요청

- 몽골은 2011년 12월에 제1차 농업센서스를 실시할 예정으로 한국의 농림어업총조사 기술과 경험을 전수받기 희망

- 2011년 한국에서 제10차 한·몽 양자협력이 개최될 경우, 한국을 방문하여 농림총조사에 관해 협의하기를 희망

- (한국 측) 양국 간 협력증진을 위해 농업총조사 기술 지원 검토
 - 2010년 농업총조사 조사표, 지침서, 조사원 교육 자료 제공 및 2011년 한·몽 양자협력시 조사원 훈련방안 등 교육

III. 주요 시사점 및 발전방안

- 몽골은 한국과의 협력을 적극 희망하며, 제9차 한·몽 통계협력회의 기간 동안 진지한 자세로 열린 토론
 - 우리나라의 선진 통계기법을 해외에 전수하고, 한·몽 관계발전을 위해 몽골과의 통계협력 강화 필요
 - * 몽골은 인터넷조사, MONSTAT 사업, 2011년 농업센서스 준비 등을 위해 우리나라와의 통계협력 강화를 적극적으로 추진
 - 「Global ICT Statistics Conference 2010」 기간(7월)에 몽골 측 담당자 1명이 한국을 사전에 방문하여 MONSTAT project」에 관해 논의하기를 희망
- ⇒ 몽고 측 담당자는 한국 측 비용지원으로 동 ICT 컨퍼런스에 참석하는바, 방문기간 중(7.17~19, 서울)에 MONSTAT project에 관한 사항을 논의토록 조치